

CONCOURS MUSICAL DE LA VILLE DE PARIS (1900)

La VISION DE DANTÉ

Poème Symphonique
en trois chants, un prologue et un épilogue

POÉSIE DE

MM. Eugène et Edouard Adenis

d'après la "Divine Comédie"

MUSIQUE DE

Raoul Brunel

PARTITION CHANT ET PIANO

Prix net : 15 fr.

Paris, ALPHONSE LEDUC, Éditeur, 3, rue de Grammont

Propriété pour tous pays. — Déposé selon les traités internationaux.

*Tous droits d'Édition, de Reproduction, de Représentation, de Traduction
et d'Arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

Copyright 1901, by Alphonse Leduc.

Imp. H. Minot (Atelier E. Denis)



PLACED
SHELF

M
1532
B895v

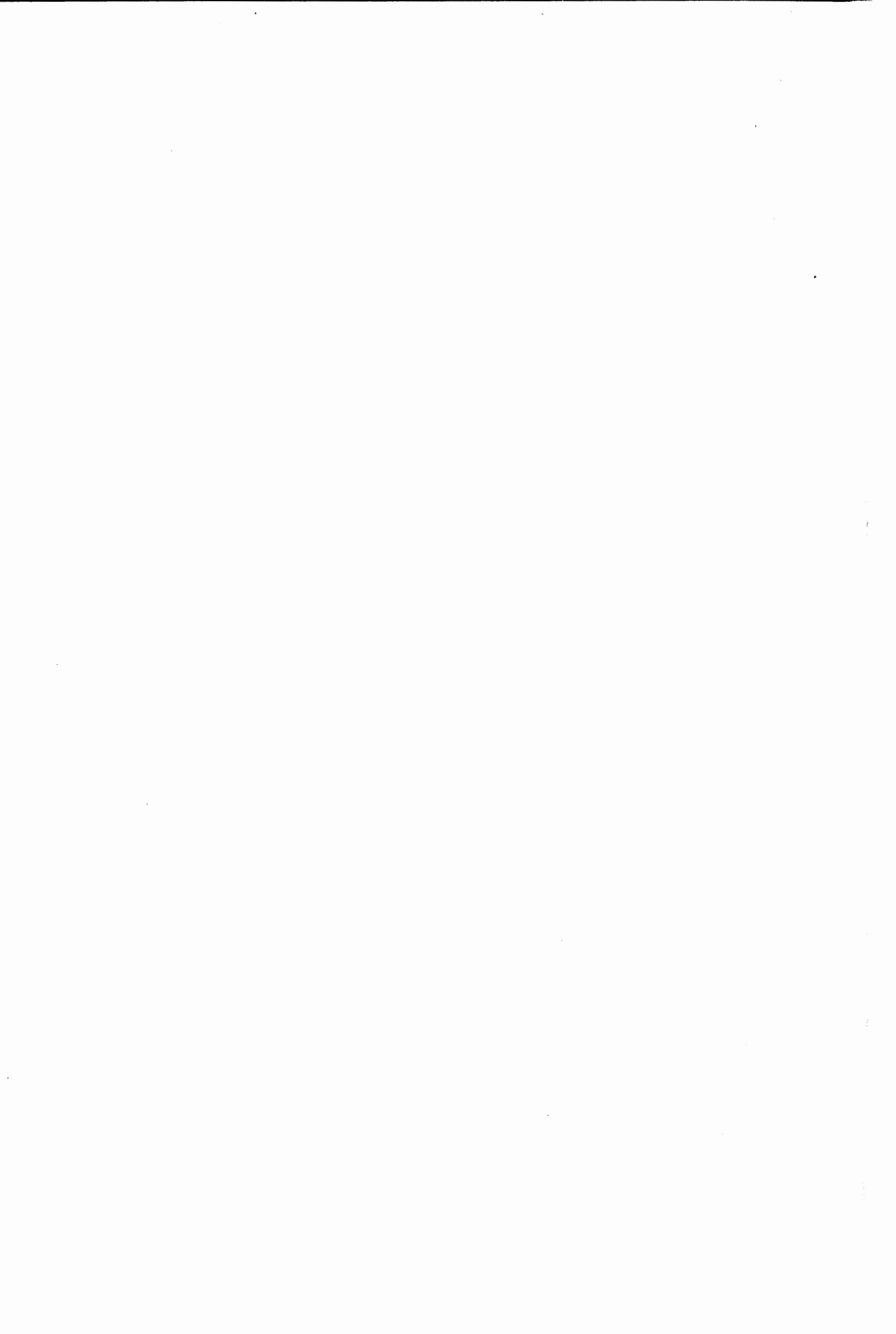
670563

A Son Altesse la Princesse

PAULINE DE METTERNICH-SÁNDOR

EN TÉMOIGNAGE DE PROFOND RESPECT.

R. B.



LA VISION DE DANTE

POÈME SYMPHONIQUE

En trois Chants, un Prologue et un Épilogue

Exécuté pour la première fois par les soins de la Ville de Paris
au Théâtre du Châtelet, le 30 Novembre 1901.

par l'Orchestre et les Chœurs des Concerts-Lamoureux.

Chef d'Orchestre: M. CAMILLE CHEVILLARD

<i>Personnages</i>	<i>Rôles</i>	<i>Distribution</i>
DANTE	TÉNOR	MM. ROUSSELIÈRE.
VIRGILE	BASSE CHANTANTE . .	PAUL DARAU.
PAOLO	TÉNOR	JEAN DAVID.
BÉATRIX	SOPRANO	} M ^{me} JEANNE RAUNAY.
FRANCESCA	SOPRANO	
LA SIRÈNE	SOPRANO	

CHŒURS — DAMNÉS, DÉMONS, PÊCHEURS ET PÊCHERESSES, ANGES, SAINTES.

*Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties de chœurs et d'orchestre,
de la mise en scène, etc., s'adresser à la Maison ALPHONSE LEDUC, 3, rue de Grammont, Paris.
Éditeur-Propriétaire pour tous pays.*

Copyright 1901, by Alphonse Leduc.



TABLE

Prologue

	Pages
PROLOGUE. PRÉLUDE	I
Le Sommeil de Dante, <i>chœur</i>	4

Premier Chant

L'ENFER

SCÈNE I. Devant la porte de l'Enfer	24
SCÈNE II. Cercles immenses et sombres.	32
SCÈNE III. Les Limbes.	60
O jours heureux, <i>duo</i> (FRANCESCA, PAOLO)	62
SCÈNE IV. Le Lac de Sang.	75

Deuxième Chant

LE PURGATOIRE

SCÈNE I. Montagne aux méandres infinis	97
Dans sa robe de cygne (VIRGILE).	107
<i>Marche des âmes du purgatoire</i>	112
Courage, c'est par la souffrance (VIRGILE)	121
SCÈNE II. La Sirène.	126
Si tu veux goûter la douceur de vivre (LA SIRÈNE)	129
SCÈNE III. Les Trois Vertus Théologiques	135

Troisième Chant

LE PARADIS

PRÉLUDE	144
SCÈNE I. Sphères rayonnantes.	149
Immensités du ciel, salut (DANTE)	149
SCÈNE II. Béatrix	153
Ce ciel est notre temple (BÉATRIX).	154
Vers le Seigneur, <i>duo</i> (BÉATRIX, DANTE)	171

Épilogue

ÉPILOGUE. PRÉLUDE	179
Sur la vaste forêt, <i>chœur</i>	180



LA VISION DE DANTE

Poème de
M.M. EUGÈNE et EDOUARD ADENIS

Musique de
RAOUL BRUNEL

PROLOGUE

Dante, écrasé par la douleur que ravive la pensée constante de Béatrix,
trouve l'apaisement dans le sommeil.

Très modéré. (Sombre) (♩ = 60)

PRÉLUDE

The musical score is written for piano in C major and common time. It begins with a piano (pp) dynamic and a tempo marking of 'Très modéré. (Sombre) (♩ = 60)'. The score is divided into four systems. The first system is labeled 'PRÉLUDE' and features a piano (p) dynamic. The second system includes 'Ped' (pedal) markings and asterisks. The third system includes 'pp' and 'Ped' markings. The fourth system includes 'p' and 'f' markings and 'Ped' markings. The score features various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

Copyright 1904, by Alphonse Leduc.

Tous droits d'Exécution et de Traduction réservés
A.L.10.450.

Paris, ALPHONSE LEDUC, Éditeur.

(Gravé chez Alphonse Leduc)

Cresc.

Ped.

Tres calme. (♩ = 69)
8^a

p

Ped.

Poco più mosso. (♩ = 100)

p

f

Cresc.

Sec. f

3

Ped. * Ped.

mf

p

M.G.

M.D.

p

3

(♩ = 76)

Dim. e rall. poco a poco.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps. Dynamics: *p*. Performance markings: *Dim. e rall. poco a poco.* and *p*. Includes a triplet of eighth notes in the treble staff.

(♩ = 69)

Dolce.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps. Bass clef, key signature of three sharps. Dynamics: *p*. Performance markings: *Dolce.* and *p*. Includes a triplet of eighth notes in the treble staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps. Bass clef, key signature of three sharps. Dynamics: *pp*. Performance markings: *pp*. Includes a triplet of eighth notes in the treble staff.

Adagio. (♩ = 60)

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps. Bass clef, key signature of three sharps. Dynamics: *pp*, *ppp*. Performance markings: *pp*, *ppp*, *Ped.*, and ***. Includes a triplet of eighth notes in the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps. Bass clef, key signature of three sharps. Dynamics: *pp*, *ppp*. Performance markings: *pp*, *ppp*, *Ped.*, and ***. Includes a triplet of eighth notes in the treble staff.

LE SOMMEIL DE DANTE

Allegretto.

SOPRANI

CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

Allegretto. (♩=100)

PIANO

A tempo.

SOP. *p* (Comme un murmure)

Sous les obscurs ra - meaux — du - ne fo - rêt pro - fon - de — Qui s'é -

CONT.

Sous les obscurs ra - meaux — du - ne fo - rêt pro - fon - de —

TÉN.

Sous les obscurs ra - meaux — du - ne fo - rêt pro - fon - de —

BAS.

Sous les obscurs ra - meaux — du - ne fo - rêt pro - fon - de —

A tempo.

pp

12

Simili.

pp

Ped.

* Ped.

* Ped.

* Ped.

*

Rall. molto.

ppp e smorz.

S. — tend — aux confins du mon - - de, Un hom - - me est en dor -

Sotto voce.

C. Qui s'é - tend aux confins du mon - - de, Un hom - - me est en dor -

Sotto voce.

ppp

T. Qui s'étend aux confins du mon - - de, Un homme est en dor - mi.

Sotto voce.

B. Qui s'étend, qui s'étend aux confins du mon - de, Un homme est en dor - mi.

pp

Poco

Suivez.

Ped.

*

1^o tempo.

S
C
T
B

1^o tempo.
PPP 12 12

S
C
T
B

C'est Dan - - te! C'est.

C'est Dan - - te! C'est Dan - te, le pen - seur, C'est

C'est Dan - te, le pen - seur, C'est

C'est Dan - - te,

M.G.

Ped. * Ped. * Ped.

S. Dan - te, le po - è - - - te.

C. Dan - te, le po - è - - - te.

T. Dan - - - te. *p Dolce.* Une au - ré - o - le

B. le po - - - è - - - te. *p* Une au - ré - o - le

Ped. 6

S. Une au - ré - o - - - le d'or - - - brille au -

C. Une au - ré - o - le d'or brille au -

T. d'or - - - bril - - - le au - tour de - - -

B. d'or - - - bril - - - le au - tour - - -

f

Ped. * Ped. *

Un peu moins vite.

S. - tour de sa tête!

C. - tour de sa tête!

T. sa tête!

B. de sa tête!

Bien chanté.

Rall.

Dim. p

SOP. Poco andante. Sotto voce.

CONT. Mais ses traits sont pâ -

TÉN. Mais ses traits sont pâ -

BAS.

Poco andante. (♩ = 80)

p pp

S. *pp*
 - lis par l'af freu - se dou - leur.

C. *pp*
 - lis par l'af - freu - se dou - leur, par l'af - freu - se dou -

T. *p*
 Mais ses traits sont pâ - lis par l'af - freu - se dou -

1^{re} B. *p*
 Mais ses traits sont pâ - lis par l'af - freu - se dou -

2^e B. *p*
 Mais ses traits sont pâ - lis par l'af - freu - se dou -

pp
 Ped * Ped *

S. *p*
 - leur. *ll*

C. *p*
 - leur. *ll*

T. *p*
 - leur. *ll*

1^{re} B. *p*
 - leur. *ll*

2^e B. *p*
 - leur. *ll*

ppp
 Ped *

p
 Ped *

S. pleu - re Bé - a - trix,

C. pleu - re Bé - a - trix, sa Bé - a - trix ai -

T. *p*

1^{re} B. *p*

2^e B. *p*

Ped *

S. sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

C. - mé - - e, sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

T. *p* Sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

1^{re} B. *p* Sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

2^e B. *p* Sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

Ped * Ped *

Dolce cantabile.
pp
 S. Lys vir - gi - - nal de la
 C. Lys vir - gi - - nal de la
 T. Lys vir - gi - - nal de la
 1^{re} B. Lys vir - gi - - nal de la
 2^e B. Lys vir - gi - - nal de la

p
 Ped. * Ped. *

S. terre em - bau - mé - - e,
 C. terre em - bau - mé - - e,
 T. terre em - bau - mé - - e,
 1^{re} B. terre em - bau - mé - - e,
 2^e B. terre em - bau - mé - - e,

p
 *

S. *pp*
Par la mort fau - ché dans sa fleur. _____

C. *pp*
Par la mort fau - ché dans sa fleur. _____

T. *pp*
Par la mort fau - ché dans sa

B. *pp*
Par la mort fau - ché dans sa

S. _____

C. _____

T. *pp*
fleur. _____

B. *pp*
fleur. _____

Ped. * Ped. *

Rall. e dim.

pp Smorz.

Ped. *

Un poco più mosso. (♩ = 92)

8^a

pp
Ped. pp *

ppp
Ped. *

Molto moderato. (♩ = 69)

Cantabile

Ped. * Ped. * Ped. *

Rall. pp *

SOP. Un poco più animato.

Expres. p

CONT.

TÉN.

BAS.

Dan - te! Dan - te!

Un poco più animato. (♩ = 88)

M.G.

Dan - - te!

Ah!

pp Dolce. Ped. *

S. *te, tu re - ver - ras ta Bé - a - trix, si*

C. *te, tu re - ver - ras ta Bé - a - trix, si*

T. *p*
Ah!

B. *pp*
Ah!

Ped.

S. *pp*
bel - - le, Car tu vas tra - ver - ser les

C. *Bien chanté.*
bel - - le, Car tu vas tra - ver - ser les

T. *Bien chanté.*
tu vas tra - ver - ser les

B. *Sotto voce.*
tu vas tra - ver - ser les

Bien chanté

S. mon - des in - fi - nis Où l'on voit par le

C. mon - des in - fi - nis Où l'on voit par le

T. mon - des in - fi - nis Où l'on voit par le

B. mon - des in - fi - nis. Ah! Tu vas tra - ver - ser les

S. Dieu de jus - tice é - ter - nel - - le Les

C. Dieu de jus - tice é - ter - nel - - le

T. Dieu de jus - tice é - ter - nel - - le

B. mon - des in - fi - nis

S. bons ré - com - pen - sés

C. *p* Les bons ré - com - pen - sés

T. *p* Les bons ré - com - pen - sés

B.

p

Ped.

S. *f* et les mé - chants pu - nis.

C. *f* et les mé - chants pu - nis.

T. Et les mé - chants pu - nis.

B. Et les mé - chants pu - nis.

f *f* *ff*

Energico.

SOP. *Dolce.*
 Le cygne harmo - ni - eux qui vint ber - cer la

CONT. *Dolce.*
 Le cygne harmo - ni - eux qui vint ber - cer la

TÉN. *Dolce.*
 Le cygne harmo - ni - eux qui vint bercer la

BAS. *Dolce.*
 Le cygne har - mo - ni -

S. ter - re De ses chants purs, Vir -

C. ter - re De ses chants purs, Vir -

T. ter - re De ses chants purs, Vir -

B. - eux, Ah!

S. - gi - le, Vir - gile, en qui tu

C. - gi - le, Vir - gile, en qui tu

T. - gi - le, Vir - gile, en qui tu

B. Vir - gile, en qui tu

S. mets ta foi, Vir - gi - le va

C. mets ta foi, Vir - gi - le va

T. mets ta foi, Vir - gi - le va

B. mets ta foi, Vir - gi - le va

Ped *

Ped *

S. *f* te gui - der au sein du ter -

C. *f* te gui - der, va te gui - der au sein du ter -

T. *f* te gui - der, va te gui - der au sein du ter -

B. *f* te gui - der au sein du ter -

f *Cresc.*

S. *Cresc. molto.* *ff* - ri - ble mys - tè - re .

C. *ff* - ri - ble mys - tè - re .

T. *ff* - ri - ble mys - tè - re .

B. - ri - ble mys - tè - re .

Cresc. molto. *f* Ped.

Même mouvement.

(Apparition de Virgile)

p *ppp* *p* *Doux et grave.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

SOP.

CONT.

TÉN.

BAS. *mf*

Cé -

p *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * 2 Ped.

S.

C.

T. *mf*

B. *mf*

Cé - les - te vi - si - on!

- les - - - te vi - si - on!

S
C
T.
B.

Più f

Cé - les - - - te vi - si - on! Cé -

Cé - les - - - te vi - si - on! Cé -

S
C
T.
B.

f *Cresc. f* *ff* *Dim. molto.*

Rall. Elargissez. toi *A tempo.*

- les - te vi - si - on: Vir - gi - le est devant toi, tu vas tra - ver -

f *Cresc. f* *ff* *p*

- les - te vi - si - on: Vir - gi - le est devant toi, tu vas tra - ver -

f *Cresc. f* *ff* *Dim. molto.*

- les - te vi - si - on: Vir - gi - le est devant toi, tu vas tra - ver -

f *Cresc. f* *ff* *p*

- les - te vi - si - on: Vir - gi - le est devant toi, tu vas tra - ver -

Rall. Elargissez. *A tempo.*

f *Cresc.* *Sempre cresc.* *ff* *p*

Sempre dim.

S. *- ser les mon - des in - fi - nis.*

C. *- ser les mon - des in - fi - nis, tu vas tra - ver -*

T. *Sotto voce.*
tu vas tra - ver

B. *- ser les mon - des in - fi - nis, tu vas tra - ver*

Sempre dim.

p

S. *- ser les mon - des in - fi -*

C. *- ser les mon - des in - fi -*

T. *- ser les mon - des in - fi -*

B. *- ser les mon - des in - fi -*

Ped. * Ped * Ped *

S. _____

C. _____
- nis..

T. _____
nis.

B. _____
- nis.

p

S. *ppp* _____ *ppp Smorz.* _____
Ah! _____ Ah! _____

C. _____
Ah! _____ Ah! _____

T. _____
Ah! _____ Ah! _____

B. _____
Ah! _____ Ah! _____

8^a

p _____ *ppp* _____

2 Ped. * Ped. *

PREMIER CHANT

L' ENFER

SCÈNE I

DEVANT LA PORTE DE L'ENFER

Dante et Virgile descendent tristement à l'abîme de ténèbres.

Andante sostenuto.

DANTE

VIRGILE

CHOEUR
derrière la scène

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

Andante sostenuto. (♩=69)

PIANO

p

Allegro. (♩=116)

On entend, comme un

M.G.

pp

p

écho lointain, la trompette du Jugement dernier.

Cresc. e animato.

pp (Echo)

CHŒUR des DAMNÉS (lointain)
CONT. *Allegro molto.*

p Ah! *Dim.* Ah! Ah!

TÉN. *p* Ah! *Dim.* Ah! Ah!

BAS. *p* Ah! *Dim.* Ah! Ah!

Allegro molto. (♩=132)

ppp

C.

T.

B.

Cresc.

f

CHŒUR des DÉMONS

TÉN. (derrière la scène)

*Energiquement.**Cresc.*

f Que le fer, aux à-pres mor-su-res, Se re-tour-ne dans les bles-su-res! Que la

f Que le fer, aux à-pres mor-su-res, Se re-tour-ne dans les bles-su-res! Que la

(♩ = 144) *p* ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^

T. torche ar-dente é-clai-re nos mains! ———

B. torche ar-dente é-clai-re nos mains! ———

f 3 3 3 3 3 3 3 3

T. Que la poix ruis-sel-le! Que l'é-clair é-tin-cel-

B. Que la poix ruis-sel-le!

f 3 6 3 3 3 3 3 3

Cresc.

T. le Pour frap-per, pour frap-per les cou-

B. Que l'éclair é-tin-cel-le Pour frapper, pour frap-per les cou-

Cresc.

CHŒUR des DAMNÉS (lointain)
f CONT.

T. - pa-bles hu-mains! Grâ-ce! Pi-tié!

B. - pa-bles hu-mains! Grâ-ce! Pi-tié!

ff *Din.*

Ben marcato.

p *pp*

Moins animé.

DANTE

Ces cris de

Moins animé. (♩ = 100)

Dim. molto.

pp

p

Ped.

mort!... Cet air em_bra_sé — qu'on res - pi - re...

Poco andante.

Poco andante.

Vers quels pa_ys mau - dits, — vers quel e -

Declamé.

pp

Mouvement du début.

_xil — M'entraînes-tu?

Mouvement du début. (♩ = 60)

f

p

p

Même mouvement. (A Virgile)

D. *Même mouvement.* (♩ = ♩) Ce noir porti_que, quel est - il? *Mystérieux.*

ppp

2 Ped.

VIRGILE à Dante. *A volonté.*

Lis ce qu'aucun regard vi_vant__n'a droit de li_re:

pp *Suivez.*

DANTE lisant l'inscription. *Avec une émotion contenue.*

« Par moi, l'on va dans la ci_té de deuil; Par moi, l'on va dans les a_bîmes de souf_

pp *Suivez.* ppp

Ped. * 2 Ped. * Ped.

- fran_ce; Vous qui pas_ssez mon re_dou_ta_ble seuil, Lais_ssez toute es_pé_

ppp *Sotto voce.* p

* 2 Ped.

Court. **Allegro vivace.**

f

- ran - ce. »

Ah!

Allegro vivace. (subito) (♩ = 138)

fuy -

- ons!

Cresc.

M.D.

3

ces mots

Sempre cresc.

Sempre più allegro.

m'ont gla_cé d'ef - froil

Sempre più allegro. (♩ = 168)

ff

Dim.

Andante sostenuto. (♩ = 80)

p

3

3

3

Calme.

Ped

3

3

3

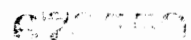
Ped

p
Ped * Ped *

VIRGILE

p
Je suis ton gui - de et je

pp Un peu plus lent.
veil - le. Suis - moi!
Un peu plus lent.
pp
Suivez. Ped



SCÈNE II

CERCLES IMMENSES ET SOMBRES

Maestoso.

DANTE

VIRGILE

SOPRANI
CONTRALTI

DAMES

TÉNORS

BASSES

CHŒURS

DÉMONS

TÉNORS

BASSES

Maestoso. (♩ = 72)

PIANO

sf

The musical score is written in 6/4 time and G major. It features several vocal parts: Dante (Tenor), Virgile (Bass), Soprano and Contralto (Dames), Tenor and Bass (Dames), Tenor and Bass (Démons), and Tenor and Bass (Démons). The piano accompaniment is marked *sf* and includes complex rhythmic patterns with triplets and quintuplets. The tempo is **Maestoso.** with a metronome marking of ♩ = 72. The score is divided into three systems, with the piano part occupying the bottom two systems.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part features a complex, chromatic melodic line with many accidentals. The bass clef part contains a few notes, including a half note with a fermata.

Second system of musical notation, continuing the complex chromatic melody in the treble clef and the bass clef accompaniment.

Third system of musical notation, starting with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The treble clef part has a more rhythmic, eighth-note pattern. The bass clef part includes a five-fingered scale run in the right hand, indicated by a '5' and a slur.

Fourth system of musical notation, showing the continuation of the eighth-note melody in the treble clef and the bass clef accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a five-fingered scale run in the treble clef, marked with a '5' and a slur. The bass clef part continues with its accompaniment.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with the eighth-note melody in the treble clef and the bass clef accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many accidentals and slurs. The bass clef contains a few notes, including a whole note at the end.

Second system of musical notation. The treble clef has a few notes with a *ff* dynamic marking. The bass clef has a complex melodic line with many accidentals and slurs.

Third system of musical notation. The treble clef has a complex melodic line with a slur and a '5' above it. The bass clef has a complex melodic line with many accidentals and slurs. Dynamics include *ff*, *Cresc*, and *fff*.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a complex melodic line with a slur and a '3' above it. The bass clef has a complex melodic line with many accidentals and slurs. Dynamics include *ff*, *p*, *mf*, and *M.G.*. The instruction *Quasi declamato.* is written below the bass clef.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a complex melodic line with a slur and a '3' above it. The bass clef has a complex melodic line with many accidentals and slurs. Dynamics include *p*.

DAMNÉS (lointain)

CONT. *f*

Ah!

f

Ah!

TÉN. *f*

Ah!

f

Ah!

BAS. *f*

Ah!

Ah!

pp

p

Allegro vivace. (♩ = 132)

Cresc.

f

p

Sempre cresc.

fff

ff

8^a

ff

ff

Dim.

CHŒUR des DAMNÉS

Allegro moderato.

p

mf

SOP. Grà - ce! Grà

CONT. Pi - tié!

TÉN. Pi - tié! Ah!

BAS. Ah! Pi - tié!

Allegro moderato. (♩=112)

mf

p

S. ce! Grà ce!

C. Ah! Pi - tié!

T. Ah! Pi - tié!

B. Pi - tié! ah! Pi - tié! Pi - tié!

CHŒUR des DÉMONS
(Presque parlé)

TÉN. *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

BAS. *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f Battez à $\frac{6}{4}$ $\text{♩} = \text{♩}$

Damnés

SOP.

TÉN. *p* Grâ - ce!

BAS. *p* Grâ - ce!

T. ah!

B. ah!

Battez à $\frac{4}{4}$ come l'
Bien marquer le DIES IRAE

S. *pp* Pi-tié!

T.

B. Pi-tié!

Lo stesso tempo.

Piano introduction with treble and bass staves. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. A dynamic marking of *p* is present. A long horizontal line below the staves indicates the use of the sustain pedal.

SOP. et CONT.

Vocal staves for Soprano (SOP. et CONT.) and Contralto (TÉN.). The lyrics are "Dammés", "Dé - vo - rés par la". The piano accompaniment features dynamic markings of *f*, *ff*, and *p*. A "Ped." marking is present at the bottom.

Vocal staves for Soprano (S.) and Contralto (C.). The lyrics are "Ah!", "flam - me, la flam - me nous". The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*. A "Ped." marking is present at the bottom.

S. et C. *Ab!*

T. bru le é - ter - nel - le -

B. bru - le é - ter - nel - le -

f

pp Ped

S. et C. *pp* é - ter - nel - le -

T. *pp* é - ter - nel - le -

B. - ment, é - ter - nel - le -

f

*

S. et C. - ment,

T. *pp* é - ter - nel - le - ment!

B. *pp* é - ter - nel - le - ment!

Soprano (S): *f* Le tour -

Tenore (T): Le tour - ment re - nait du tourment!

Basso (B): Le tour - ment re - nait du tourment!

Soprano (S): *ff* CONT. seuls. Mau - dit

Tenore (T): *ff* Mau - dit

Basso (B): *ff* Mau - dit

Soprano (S): *ff* maudit, *ff* 3 *Sotto voce.* *p* soit le Dieu, maudit soit le Dieu — qui cré - a notre à - me!

Tenore (T): *ff* 3 *p* soit le Dieu, maudit soit le Dieu — qui cré - a notre à - me!

Basso (B): *ff* 3 *p* soit le Dieu, mau - dit — soit le Dieu — qui cré - a notre à - me!

S. et C. (Cri) Ah! Ah! Ah!

T. (Cri) Ah! Ah! Ah!

B. (Cri) Ah! Ah! Ah!

T. Ah! ah! ah! ah! ah!

B. Ah! ah! ah! ah! ah!

Sec. *ff* *ff*

Ped. *

à 6/4 (d.=d)

S. et C. Ah! Ah! ah! ah!

T. Ah! Ah! ah! ah!

B. Ah! Ah! ah! ah!

T. ah! ah! ah! ah! ah!

B. ah! ah! ah! ah! ah!

Ped. *

ff *mf* *p*

Più moderato.

Più moderato.

- sit et pourtant les cieux mè - mes S'y montrent inclé -

- ments. **VIRGILE** Sans ralentir.

Pour des cri - mes sans

ff *p* *pp* *p*

Ped.

frein, le ciel est sans clé - men - ce.

pp

Ped. *

Animez un peu.

Les deux â - mes que tu vois

Animez un peu.

p

Ped.

V. *là* Sont ce_lles de Ti_bè_re et de Ca_li_gu_la!

Allegro moderato.

DANTE

(Presque parlé)

Ah! le sup_plice, à pei_ne a_che_vé, recom_

Allegro moderato.

D - men - ce!

Cresc sempre.

ff *Dim.*

Damnés (lointain)

CONT. *mf* Ah!

TÉN. *mf* Ah!

BAS *mf* Ah!

p *p*

C. Ah! *p*

T. Ah! Ah!

B. Ah! Ah!

Cresc

8^a *ff*

8^a *Cresc*

VIRGILE
Enveloppés par un vent furi_eux De tempè.

- te, voi - ci les am - bi - ti -

- eux!

Damnis

SOP. et CONT. *mf* Ah!

TÉN. *mf* Ah!

BAS. *mf* Ah!

S. et C.

T.

B.

mf Ah!

DANTE

Mon cœur se bri - se à leurs cris doulou -

S. et C.

T.

B.

Poco meno allegro.

D

-reux.

Poco meno allegro.

p *f*

TÉN. DÉMONS (lointain)

BAS.

Ah! Ah!

Dim. *p* *f*

VIRGILE

Sous le fouet meur-tri-

v

- er, i - ci l'or - gueil ex -

v.

SOP - pi - e...

TÉN. Ah!

BAS. Ah!

DAMNÉS (sur la scène)

SOP - pi - e...

TÉN. Ah!

BAS. Ah!

S. ah!

T. ah!

B. ah!

S. ah!

T. ah!

B. ah!

S. *ff* *ah!*

T. *ff* *ah!*

B.

8^a

ff

Ped. *

Meno allegro.

Largement déclamé 3

ff

Ped. *

ff

Ped. *

ff

Ped. *

ff

Ped. *

ff

Ped. *

Cresc.

8^a

Animez.

fff

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Dim.

Ped. *

Damnés (lointain)

SOP. *p* Ah!

TÉN. *p* Ah!

BAS. *p* Ah!

pp

S. ah!

T. ah!

B. ah!

p

pp

ppp

Allegro moderato.

Piano introduction in bass clef, marked *p*. The music consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

VIRGILE

Vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics: "Plus loin Pa_va_ri-ce ac_crou_". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

Vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line continues with the lyrics: "- pi_e Dans un marais fangeux cherche un tré_sor_". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A *Più f* marking appears in the piano part.

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line continues with the lyrics: "Les démons, a la ron - de,". The piano accompaniment features triplets and a change to a 12/8 time signature.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line continues with the lyrics: "Jet_tent aux dam_nés u_ne boue im_mon - de". The piano accompaniment features triplets and a change to a common time signature.

Cresc. **f** $\frac{12}{8}$

Violoncelle (V.)

Pour de l'or! ———— Mouvement de Ronde.

Cresc. $\frac{12}{8}$

Piano (P.)

TÉN.

BAS.

DÉMONS

(Ricanant) **f** Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f

T.

ah!

B.

ah!

$\frac{12}{8}$

$\frac{12}{8}$

T.

(Ricanant) Ah! ah! ah! ah! ah!

B.

Ah! ah! ah! ah! ah!

Allegro.

Damnés

SOP. Grà - ce! Pi - tié!

CONT. Grà - ce! Pi - tié!

TÉN. Pi - tié!

BAS. Pi -

Démon

TÉN. ah!

BAS. ah!

Allegro.

Damnés

S. Ah! Pi - tié!

C. Grà - ce!

T. Ah! Pi - tié!

B. - tié! Pi - tié!

Damnés

Pi-tié!

Démons

Pi-tié!
(Violent) *f*

Que le fer aux à-pres mor-su-res Se re-tour-ne dans vos bles-

Que le fer aux à-pres mor-su-res Se re-tour-ne dans vos bles-

Damnés

Pi-tié!

Pi-tié!

Pi-tié!

Pi-tié!

Démons

-su-res, Que la torche arden-te é-clai-re nos mains.

-su-res, Que la torche arden-te é-clai-re nos mains.

Ped *ff* *Ped *Ped *Ped *

Damnés

Pi - tié! Pi - tié!

Pi - tié! Pi - tié!

Pi - tié! Pi - tié!

Démon

Que la poix ruis - sel - le! Que l'é - clair é - tin - cel - le,

Que la poix ruis - sel - le!

ff

Damnés

grà - ce! grà - ce! grà - ce! Pi - tié!

grà - ce! grà - ce! grà - ce! Pi - tié!

grà - ce! grà - ce! grà - ce! Pi - tié!

grà - ce! grà - ce! Pi - tié!

Démon

Pour frap - per, pour frap - per les cou -

Que l'éclair é - tin - cel - le, Pour frapper les cou - pa -

Damnés

S. *ff* (Cri)

C. *ff* Ah! —

T. *ff* Ah! —

B. *ff* Ah! —

Démons

T. *ff* Ah! — *ff sempre.*

B. *ff* Ah! —

- pa - bles hu - mains! — Frappons! frap - pons

- bles hu - mains! — Frappons! frap - pons

Damnés

S. grà - ce! pi - tié!

C. grà - ce! pi - tié!

T. grà - ce! pi - tié!

B. grà - ce! pi - tié!

Démons

T. les cou - pa - bles hu - mains!

B. les cou - pa - bles hu - mains!

Damnés

Grà - - - - - ce!

Démons

Frappons! Frappons! Frappons!

Cresc. sempre.

Damnés

Grà - - - - - ce! Ah! (Cri) Ah! Ah!

Démons

Frappons les cou-pa-bles hu-mains!

Frappons les cou-pa-bles hu-mains!

Damnés

Démons

Decresc poco a poco.

Sans ralentir. p

Dim.

Declamé

DANTE

Spectacle horri_ ble! Ef_ froyables cla_

_ meurs! Hors di_ ci, par pitié... je meurs...

p

pp

Ped.

SCÈNE III

LES LIMBES

Dans une lumière indécise, et comme à travers une brume crépusculaire, entraînés par le souffle régulier d'un vent qui pleure, on voit passer des couples d'âmes enlacées. Ce sont celles des amants coupables. On distingue tour à tour les ombres de Ninus et de Sémiramis, de Pâris et d'Hélène, d'Antoine et de Cléopâtre, Didon et Enée, etc.

Molto lento.

FRANCESCA

PAOLO

DANTE

VIRGILE

PIANO

Molto lento. (♩ = 44)

pp

6 6 6 6 6

8^a 3 3 3

pp

p

8^a

8^a

VIRGILE, à Dante.

Dans ce cer - cle où brille un ray-on de jour, — Exempts — du marty-re des

8^a

flam - mes, O — mon fils, — tu vois vol-ti-ger les

8^a 8^a

6/4

Même mouvement.

V. *p*

à mes De ceux qui n'ont été cou - pa - bles que d'a -

Même mouvement. (♩ = ♩)

8^a

V. - mour!

p

FRANCESCA
Dolce.

PAOLO *p* *pp* *pp*

O jours heureux si chers à nos pensée - es!

O jours heureux si chers à nos pensée - es!

F *pp* *pp* *p*

Jours en - vo - lés! O jours si doux!

P Jours en - vo - lés! O jours si doux!

E Hé - las! Pour nos â - mes bles.

P Hé - las! Pour nos âmes bles.

p

E - sé - es Ja - mais plus ne re - nai - trez -

P - sé - es Ja - mais plus ne re - nai - trez -

Più f *pp* 2 2

Più f *pp* 2 2

E - vous, Ja - mais plus ne re - nai - trez -

P - vous, Ja - mais plus ne re - nai - trez -

Poco cresc. *p* 2 2

Cresc. poco. *pp* Suivez.

Ped

Poco più mosso.

F. *-vous?*

P. *-vous?*

DANTE *p*

Poco più mosso. (♩ = 66) Ces à mes, on di_rait deux co_

D. *- lombes fi_dè - les Qu'un même désir ré_u - nit en -*

D. *- sem - ble, Fuyant vers le même nid, a ti - re*

D. *d'ai - les.*

8^a

M. G.

VIRGILE

Ni la mort, ——— ni les tourments ——— N'ont

Marcato.

v. pu briser la ten - dre chaî - ne De ces infor_tu_nés ——— a -

FRANCESCA **p**

DANTE **p** Fran_

Quel est ton nom? ———

- mants. *8^a...*

Dim. **Rall.**

Ped. * Ped. *

F. **pp** (Timidement)

- ces - ca de Ra - ven - ne.

p **Suivez.** **pp**

Andantino.

PAOLO

Très simplement.

Andantino. (50 = ♩)

pp

Nous lisions tous les deux

pp *ppp*

P

dans un riant jardin — Com — ment le chevalier du Lac — séprit soudain —

pp *ppp*

P

pp

De la Reine Ginè_vre. Pendant que nous li —

pp

P

— sions, nos mains se rapprochaient; Même en voulant se fuir

pp *ppp*

p **Rall.** *Cédez un peu.*

nos regards se cherchaient... Et ma lèvre ap - pelait sa lè - vre...

Suivez.

Ped. *

FRANCESCA *Aussi doux que possible.* **Andante.** **Rall. molto.** **A tempo.**

pp *pp* *Cédez. PPP* *Poco cresc.*

Lorsque l'amant ra - vit à la - mante un bai - ser Sur la

Andante. **Rall. molto.** **A tempo.**

ppp *Suivez.*

Ped. *

pp *Court.* **Rall. poco.**

mienne il laissa sa bou - che se po - ser, Tout trem - blant, mais a ce pas -

ppp *pppp*

Ped. *

Ped. sourd.

Sempre rall. e dim.

- sa - ge, Le livre nous tomba des mains...

Lent. **1^o tempo.** (*♩. = 50*)

p

F. *Rall.*
p

Ce jour là, sans pré - voir nos tristes len - de - mains, — Nous n'en lûmes

F. *pp*

pas - da - van - ta - ge.

V^o Solo. *Rall.* *pp sempre.*

DANTE *Plus animé.*

Bé - a - trix, à seize ans, a - vait ton frais vi -

Plus animé. (♩ = 92)

Col canto.

D. *Cresc.* *f* *f* *p*

- sa - ge, Vous ê - tes u - nis — é - ter - nellement, Fran - ces - ca, Pa -

Cresc. *f*

o - lo: Bé - a - trix est sans vi - e! Je suis seul et j'en -

- vi - e Le bon - heur de votre tourment!

(Sanglotant)

ff *f* *Cresc.*

Maestoso. (♩ = 84)

f *mf* *ff*

Ped.

Un peu plus lent. (♩ = 76)

p *pp*

Ped.

Velle Solo.

12/8

12/8

Andante.

FRANCESCA

p O jours heureux si chers à nos pen_sé - es!

PAOLO

p O jours heu_reux si chers à nos pen_

DANTE

p Al - lez, al - lez,

VIRGILE

p Al - lez, al - lez, à -

Andante. (♩. = 54)

pp Jours en - vo_lés! — — — — — ô jours si doux! — — — — —

p — sé — es! Jours en - vo - lés! — — — — — ô jours si

p à - mes a - ban - donné - es, En - semble encor dans la dou -

p — mes a - ban - donné - es, En - semble encor dans la dou -

pp

Ped. *

F. Hé - las! Pour nos â - mes bles -
 P. - doux! Hé - las! Pour nos â - mes bles -
 D. - leur. Al - lez, à de - mi par - don -
 V. - leur. Al - lez, à de - mi par - don -

F. - sé - es, Ja - mais plus ne re - nai - trez -
 P. - sé - es, Ja - mais plus ne re - nai - trez -
 D. - né - es, Heu - reu - ses
 V. - né - es, Heu - reu - ses

F. -vous, Ja - mais plus ne re - nai - trez -
P. -vous, Ja - mais plus ne re - nai - trez -
D. dans vo - tre malheur, Heu - reu - ses dans vo - tre mal -
V. dans vo - tre malheur, Heu - reu - ses dans vo - tre mal -

F. -vous?
P. -vous?
D. - heur, Al - lez, à - mes a - ban - don -
V. - heur, Al -

F. *f* Pour nos â - mes blessé - es,

P. Pour nos â - mes bles - sé - es, Ja - mais

D. - né - es. Al - lez, à de - mi pardon - né - es, Heu - res dans vo - tre mal -

V. - lez, â - mes abandon - né - es, â - mes a - ban - donné - es, Heu -

F. *p* Ja - mais plus _____ ne re - nai - trez - vous, _____

P. plus _____ ne re - nai - trez - vous, _____ Ja - mais

D. - heur, _____ heu - res, heu - res

V. - reu - ses dans vo - tre malheur, heu - res, heu - res

En élargissant un peu.

Rall.

A tempo.

F
ne re - nai - trez - vous?

P
ne re - nai - trez - vous?

D.
dans vo - tre mal - heur.

V.
dans vo - tre mal - heur.

En élargissant un peu.

Rall.

A tempo.

p

Adagio.

pp

Rall.

Rall. pp

Smorz.

8^a

SCÈNE IV

LE LAC DE SANG

Tout à coup, retentit une sonnerie de trompes, qui ébranlent, en se répercutant, toute la caverne de l'Enfer.

A ce signal, de tous les Cercles, les démons, entraînant les Vierges folles, accourent et se livrent, dans la plaine de Malebolge, ou *Fosses maudites*, au bord du Lac de sang, à une danse échevelée.

Allegro vivacissimo.

DANTE

VIRGILE

SOPRANI

CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

CHŒUR des DÉMONS

Allegro vivacissimo. (♩ = 168)

PIANO

*mf**p**p léger.**pp*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a complex, flowing melodic line in the upper voice and a more rhythmic accompaniment in the lower voice.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) in the first measure, a first ending bracket labeled '1' in the second measure, and *f* (forte) in the third measure. The melody continues with sustained notes and some grace notes.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic material from the previous systems.

Fourth system of musical notation. It features a *Cresc.* (Crescendo) marking in the middle and *pp* markings at the end of the system. The texture is dense with many notes in both hands.

Fifth system of musical notation. It includes dynamic markings *pp* and *ff* (fortissimo). The system concludes with a section marked '(Lointain)' (Distant), indicated by upward-pointing triangles above the notes.

1. System of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word *Leggiero.* is written in the middle of the system.

2. System of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word *Più f* is written in the middle of the system.

3. System of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word *Cresc.* is written in the middle of the system.

4. System of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word *sempre* is written in the middle of the system.

5. System of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word *ff* is written in the middle of the system.

6. System of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word *Dim. poco.* is written in the middle of the system.

Dim

The first system of music consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. It features a series of chords and melodic fragments, with a long note in the second measure. The lower staff uses a bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords. The dynamic marking *Dim* is positioned above the first measure.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff shows a continuation of the melodic and harmonic material from the first system, with various chord voicings and melodic lines. The lower staff maintains the rhythmic accompaniment. The dynamic *Dim* remains in effect.

The third system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and shows a change in the melodic line. The lower staff continues with the bass clef accompaniment. The dynamic *Dim* is still present.

The fourth system features two staves. The upper staff has a treble clef and contains a series of chords. The lower staff has a bass clef and includes a triplet of eighth notes in the final measure. The dynamic marking *Cresc. sempre.* is written above the first measure of this system.

The fifth system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and shows a progression of chords. The lower staff has a bass clef and contains a melodic line with slurs. The dynamic *Cresc. sempre.* continues.

The sixth system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and features a series of chords. The lower staff has a bass clef and contains a melodic line with slurs. The dynamic *Cresc. sempre.* continues.

p *ff*

SOP.
CONT.
TÉN.
BAS.

DÉMONS

Allegro vivace.

f A mort! _____ au lac de

Allegro vivace.

ff

S.
C.
T.
B.

sang! à mort! _____ au lac de sang! _____ à mort! _____

sang! à mort! _____ au lac de sang! _____ à mort! _____ a

sang! à mort! _____ au lac de sang! _____ à mort! _____ à

sang! à mort! _____ au lac de sang! _____ à mort! _____ à

S. *fff*
à mort!

C. *fff*
mort! à mort!

T. *fff*
mort! à mort!

B. *fff*
mort! à mort!

fff
Ped

S.

C.

T.

B.

f

S. 

C. 


T. 

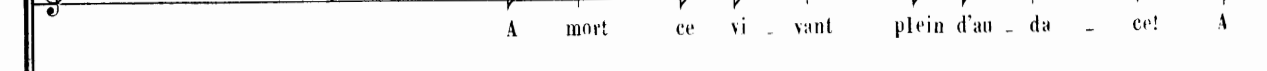
B. 

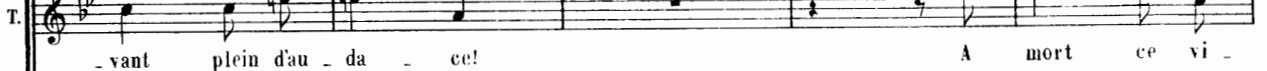
f A mort ce vi -
f A mort ce vi -



S. 
A mort ce vi - vant plein d'au - da - ce! A

C. 
A mort ce vi - vant plein d'au - da - ce! A

T. 
- vant plein d'au - da - ce! A mort ce vi -

B. 
- vant plein d'au - da - ce! A



S. *ff* mort! à mort! à mort!

C. *f* mort! à mort! à mort! *ff*

T. *f* - vant! à mort! à mort! à mort! *ff*

B. *f* mort ce vi - vant! à mort! à mort! à mort! à mort! *ff*

ff

Ped.

Poco meno allegro.

S. *mf* A mort! à mort ce vi -

C. *mf* A mort! à mort ce vi -

T. *mf* A mort! à mort ce vi -

B.

Poco meno allegro.

3

S. - vant plein d'au - da - ce!

C. - vant plein d'au - da - ce! A mort! à mort ce vi - vant plein d'au -

T. - vant plein d'au - da - ce! A mort! à mort ce vi - vant plein d'au -

B. *mf* A mort! à mort ce vi - vant plein d'au -

S. *f* A mort! _____ à mort! _____ au lac de sang!

C. *f* - da - ce! A mort! _____ à mort! au lac de sang!

T. *f* - da - ce! A mort! à mort! _____ au lac de sang!

B. *f* - da - ce! A mort! au lac de sang! A mort! à

S. *f* A

C. *f* A mort! à mort ce vi -

T. *f* A mort! à mort ce vi - vant plein d'au - da - ce! A mort

B. mort ce vi - vant plein d'au - da - ce! A mort! à mort! à

S. mort! à mort ce vi - vant plein d'au - dace! A mort! _____ à mort! _____

C. - vant plein d'au - da - ce! A mort ce vi - vant! A mort! _____ à mort! _____

T. A mort! à mort! à mort! à mort! à mort! _____ à mort! _____

B. mort! à mort! à mort! au lac de sang! A mort! _____ à mort! _____

ff

Ped.

S. au lac de sang! Ah! Ah! Ah!

C. au lac de sang! Ah! Ah! Ah!

T. au lac de sang! Ah! Ah! Ah!

B. au lac de sang! Ah! Ah! Ah!

The first system of the musical score includes four vocal staves (Soprano, Contralto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a minor key and feature a melodic line with triplets and slurs. The lyrics are "au lac de sang! Ah! Ah! Ah!". The piano accompaniment consists of chords and triplets in both hands.

S. Ah! A mort

C. Ah! A mort

T. Ah! A mort ce vi - vant pleind'au - da - -

B. Ah! A mort ce vi - vant pleind'au - da - -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics "Ah! A mort" and "Ah! A mort ce vi - vant pleind'au - da - -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and includes triplets and slurs. The bottom right of the piano part is marked *ff* and *Marcato*.

S. *f*
ce vi - vant _____ plein d'au - da - ce! Ah! _____

C. *f*
ce vi - vant _____ plein d'au - da - ce! Ah! _____

T. *f*
- ce! A mort! _____ à mort! _____ ah! _____

B. *f*
- ce! A mort! _____ à mort! _____ ah! _____ ah! _____ ah! _____

S. *f*
A mort! _____ ce vi - vant _____ plein d'au - da - ce!

C. *f*
A mort! _____ ce vi - vant _____ plein d'au - da - ce!

T. *f*
A mort! à mort! _____ à mort! _____ Ah! _____

B. *f*
ah! _____ A mort! _____ à mort! _____ Ah! _____

Plus animé.

S. Ah! A mort!

C. Ah! A mort!

T. A mort!

B. A mort!

Plus animé.

S. à mort! à

C. à mort! à

T. à mort! à

B. à mort! à

Ped.

Même mouvement.
DANTE

f

Mai - tre! E -

fff

mort!

mort!

mort!

mort!

Même mouvement.

Meno f

fff

Ped *

f

- coute gronder leur terrible me - na - ce!

A mort! à mort! au lac de

A mort! à mort! au lac de

A mort! à mort! au lac de

A mort! à mort! au lac de

DANTE

(Affolé)

Armés de crocs, les noirs démons en rugissant me pour-

sang!

sang!

sang!

sang!

- sui - vent!

Ils vont me sai-

Au lac de sang! au lac de sang!

Au lac de sang! au lac de sang!

Au lac de sang! au lac de sang!

Au lac de sang! au lac de sang!

(Cri)

D. *- sir!*
 VIRGILE (Etendant le rameau d'or qu'il tient à la main)
 Arrê - -

S.
 C.
 T.

(Ricanement rauque et guttural)

B. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 fff

Très déclamé.

V. - te! O cohorte infer - na - le! Démons!
 pp

Andante.

V. Un plus puis - sant que vous ou_vrit à ce vivant.
 Andante.
 p pp
 Ped Très arpégé. * 2 Fed. * 2 Ped. *

Animez.

V. la re_doula - ble por - te Que vous vou - lez fer - mer sur nous.

Animez.

Ped. * Ped. * Ped. *

Sotto voce.

C. Le rameau d'or! Il jet_te l'é_tin - cel_le Sur_na_tu - rel - le

T. Le rameau d'or! Il jet_te l'é_tin - cel_le Sur_na_tu - rel - le

B. Le rameau d'or! Il jet_te l'é_tin - cel_le Sur_na_tu - rel - le

pp

Ped. * Ped. *

VIRGILE

Raf_fermis ton pas qui chancel - le

C. du feu di - vin.

T. du feu di - vin.

B. du feu di - vin.

p

Dolce.

Ped. *

Elargissez.

Andante con moto.

V. *>* *Ω*
 0 Dan - te! leur pou - voir est vain.

S. *p*
 Ah!

C. *p* *Sotto voce.*
 Ah! le rameau

T. *p*
 Ah!

B. *p* *Sotto voce.*
 Ah! le rameau

Elargissez. *p* *Andante con moto. (♩ = 92)*
 Suivez. ** Ped*

S. *poco*

C. d'or! Il jet - te l'éti - cel - le du feu di -

T. d'or! Il jet - te l'éti - cel - le du feu di -

B. d'or! Il jet - te l'éti - cel - le du feu di -

** Ped * Ped **

*

VIRGILE

A jamais sor-

vin! Ah!

vin! Ah!

Bien chanté.

Ped. * Ped.

DANTE

A jamais sor- tons des ténébreux voi- les de l'Enfer

- tons des té- nébreux voi- les de l'En- fer é- touf-

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Cresc

é - touffant. Vers la clar - té

- fant. Vers la clar - té, marchons, ô

ah!

mar - chons, ô maî - tre tri - om -

Dan - te, mon en - fant,

ah!

ah!

ah!

Ped * Ped *

D. *- phant.*

V. *Cresc*

S. *p* *Ah!* *p* *Ah!*

C. *p* *Ah!*

T. *p* *Ah!*

B. *p* *Ah!*

p subito. *8^a* *Cresc.*

Ped * Ped * Ped *

D. *f* *fz*

V. *fz*

S. *f*

C. *f*

T. *f*

B. *f*

Nous allons revoir les é - toi - les!

- toi - les! Marchons!

f *f Pesante.*

Ped

Daute et Virgile remontent hors de l'abîme.

The musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The vocal parts feature long, sustained notes with a melodic line. The piano accompaniment includes a complex, rhythmic texture in the right hand and a more melodic line in the left hand. Dynamic markings include *p* (piano), *f* (forte), and crescendos. The text "ga bassa" is written at the end of the piano part.

DEUXIÈME CHANT

LE PURGATOIRE

SCÈNE I

MONTAGNE AUX MÉANDRES INFINIS

Au pied de la montagne, la mer. Les deux poètes sont debout sur le rivage. De la surface de la mer montent de vagues murmures. Des voix, d'abord confuses, puis plus distinctes, se font entendre.

Allegro moderato.

DANTE

VIRGILE

SOPRANI

CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

Allegro moderato. (♩ = 140)

8^a

PIANO

pp

p

Ped. sempre.

3^{me} MAIN

8^a

Ped.

89

Ped.

(Voix lointaines)
SOP. *pp*
CONT. *pp* Ah!
TÉN. Ah!
BAS.

S. *p* Ah!
C. *p* Ah!
T. *pp* Ah!
B. *pp* Ah!

First system of a musical score. It includes four vocal staves (Soprano, Contralto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics "Ah!" and a dynamic marking *p*. The piano part features a complex texture with arpeggiated chords and melodic lines, including an *8va* marking.

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics "Ah!" and a dynamic marking *p*. The piano part includes a *Dolce* marking and a *3* (triple) marking. Pedal markings are present at the bottom: "Ped." followed by an asterisk, "Ped." followed by an asterisk, and "Ped." followed by an asterisk.

S.
C.
T.
B.

Ped * Ped

A tous les points de l'horizon, sur la mer, apparaissent des

S.
C.
T.
B.

Ped * Ped * Ped *

barques. Debout sur chacune d'elles, on distingue une forme blanche aux ailes éployées.

Ped. *

DANTE

Ces barques, qui fendent les

la - mes, Tout en sem blant sur cha que flot s'ap pe san - tir,

Ped. *

Que contiennent-elles?

VIRGILE

Les â - mes des malheureux pé-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

V. *p* *pp* Cédez un peu.

- cheurs qui vont se re - pen - tir.

p Suivez.

Ped * Ped * Ped *

(Voix plus rapprochées)

SOP. *p*

CONT. *p* Ah!

TÉN. *p* Ah!

BAS. Ah!

S. *p*

C. *p*

T. *p* Ah!

B. *p* Ah!

CHOEUR SUR LA SCÈNE

pp

CHŒUR SUR LA SCÈNE

S. *p* A - - gnus De - - - i

C. *p* A - - gnus De - - - i

T. *p* A - - gnus De - - - i

B. *p* A - - gnus De - - - i

Ped. * Ped. * Ped. *

S. Qui

C. Qui

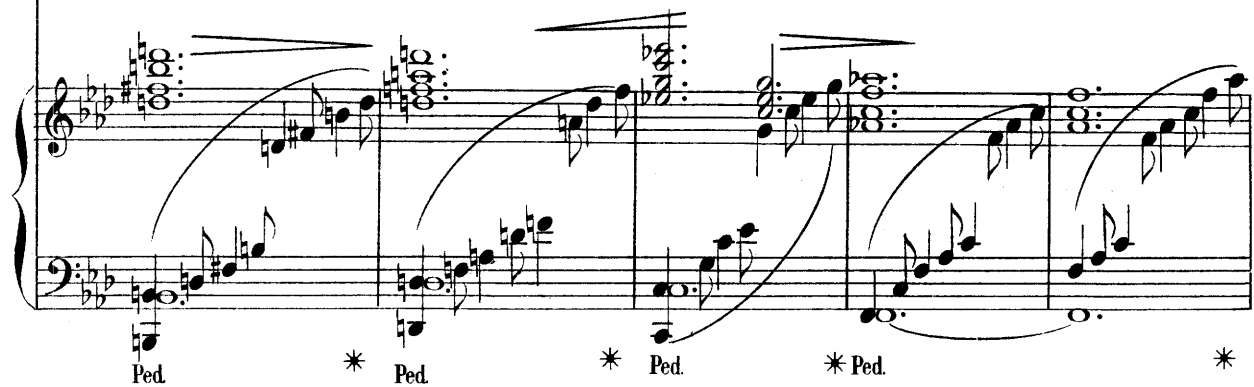
T. *pp* A - - gnus De - - - i Qui

B. *pp* A - - gnus De - - - i

Più f

Ped. * Ped. * Ped. *

S. tol - lis pec - ca - ta mun - di,
C. tol - lis pec - ca - ta mun - di,
T. tol - lis pec - ca - ta mun - di,
B. *mf* A gnus De - i,



Ped * Ped * Ped * Ped *

S. *Cresc. poco.* mi - se - re - re, mi - se - re - re no -
C. *Cresc. poco.* mi - se - re - re, mi - se - re - re no -
T. *Cresc. poco.* mi - se - re - re, mi - se - re - re no -
B. *Cresc. poco.* mi - se - re - re, mi - se - re - re no -



Cresc. poco.
f



Ped * Ped * Ped * Ped *

S. - bis.

C. - bis.

T. - bis.

B. - bis.

f

Marcato.

f

Ped. * Ped. *

p

M.G.

sf

Ped. * Ped. *

DANTE

Mais com_

p

Ped. * *

D. - ment, sans voi - les ni ra - mes, Mal - gré le

Ped. * Ped. *

D. *f*
 poids — qui semble les char_ger, — 0 mai — tre, —

mf *f*
Cresc.
 Ped. Ped. *

D. *p*
 sous le vent lé — ger

p *mf*
Cresc.
 Ped. * Ped. *

D. *mf*
 Sa — van — cent — el — les?

mf
p
 Ped. * Ped. *

p *Rall.*

A tempo.
VIRGILE

Dolce.

Dans sa ro - be de cy - gne Un

A tempo.

Ped. * Ped. * Ped. *

an - ge, jour et nuit, Pen - ché sur l'a -

Ped. *

- vant les con - duit, Les

Ped. *

voi - les, ce sont ses deux blan - ches ai -

Ped. * Ped. * Ped. *

Cédez.

Les barques, qui se sont rapprochées, touchent presque au rivage.

V

les.

Suivez.

* Ped. *

DANTE

Les an - ges? De mes yeux éblouis je les

f

D.

vois.

f

8^a

Ped. *

8^a

Ped. *

Pri - e! Aux voix des pé -

pp *p*

Ped.

- cheurs, Chré - tien,

pp

Ped.

Cédez un peu. u - nis ta voix.

pp

Suivez.

Ped.

DANTE *Allegro.* *Très déclamé.*

SOP. *pp* *ppp* A - gnus De - i Qui tollis pecca - ta mun - di, mise -

CONT. *pp* *ppp* A - gnus De - i,

TÉN. *pp* *ppp* A - gnus De - i,

BAS. *pp* *ppp* A - gnus De - i, A - gnus De - i.

A - gnus De - i, A - gnus De - i.

Allegro.

pp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

D. *re-re no - bis. — A - gnus De - i, Agnus De - i, qui tollis pec - ca - ta mun -*

S. *qui tol - - lis pec - ca - ta mun - di,*

C. *qui tol - - lis pec - ca - ta mun - di,*

T. *qui tol - - lis pec - ca - ta mun - di,*

B. *qui tol - - lis pec - ca - ta mun - di,*

* Ped. *

D. *di, mi - se - re - re nobis, mi - se - re - re nobis, mi - se - re - re no - bis.*

S. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - - bis.*

C. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - - bis. Agnus*

T. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - - bis.*

B. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - - bis.*

Meno allegro.

Dim. pp p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p
 D. *Mi - se - re - re no - bis .*

S.

C. *Sotto voce.*
De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,

T. *Sotto voce.*
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, —

B. *A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, —*

S.

C. *pppp Smorz.*
Ah!

T. *PPP*
Mi - se - re - re no - bis. — Ah!

B. *PPP*
Mi - se - re - re no - bis. — Ah!

p

Enchaînez

MARCHE DES ÂMES DU PURGATOIRE

Les barques ont abordé. Les âmes s'en élancent et commencent à gravir lentement et péniblement la montagne.

Andante.

DANTE

VIRGILE

SOPRANI

CONTRALTI

(*) Andante.

PIANO

p *f* *p* *p*

Ped *

Tempo di Marcia lento.
quasi funèbre, ma non troppo.

p

Ped *

p

Ped *

(*) Si l'on enchaîne avec le morceau précédent, on peut supprimer les 9 premières mesures et commencer au signe ☼

SOP. *p*
 A - gnus De - i, mi - se - re - re no - - bis.

CONT.
 A - gnus De - i, mi - se - re - re no - - bis.

pp

SOP. *Un peu plus fort que la 1^{re} fois.*
 A - gnus De - - i mi - se - re - re

CONT.
 A - gnus De - - i mi - se - re - re

S. *p*
 no - - bis.

C. *p*
 no - - bis.

pp

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with various musical notations including chords and melodic lines.

Piano accompaniment for the second system, including dynamic markings *pp* and *Ped **.

SOP.
CONT:

A - gnus De - i, A - gnus De - i,
A - gnus De - i, A - gnus De - i.

Vocal staves for Soprano and Contralto with lyrics, and piano accompaniment for the third system.

S.
C.

mi - se - re - re no -
mi - se - re - re no -

Vocal staves for Soprano and Contralto with lyrics, and piano accompaniment for the fourth system.

s. *- bis.*

c. *- bis.*

Dim

p

pp

* Ped. *

DANTE *A tempo.*

A tempo.

Comme sous le poids d'un pé - ni - ble rêve, El - les

f *p* *p*

Ped * Ped *

D. *vont, douloureusement, sans paix ni trêve!*

VIRGILE

3

3

Mais non pas — sans es —

p

Ped. * Ped. *

V. *b2*

- poir, tou_tes sont a_ni_mées Par l'im_men_se dé_sir

CHOEUR (lointain)

SOP. *pp*
A - gnus De - i, mi - se - re - re

CONT. *pp*
A - gnus De - i, mi - se - re - re

Detailed description: This system contains the first two systems of the score. The top staff is a vocal line with lyrics. Below it are two staves for the choir, labeled 'SOP.' and 'CONT.', both marked 'pp'. The bottom two staves are the piano accompaniment, showing chords and melodic lines.

V.

d'être un jour, pardonné - es.

S. no - bis.

C. no - bis.

p

Ped. *ppp* *

Detailed description: This system contains the second and third systems of the score. It features vocal parts for voice (V.), soprano (S.), and alto (C.), and piano accompaniment. The piano part includes a 'p' dynamic marking and a 'Ped. ppp' instruction with an asterisk.

DANTE

Quelques u - nes, tournant les rocs et les a_bi_mes, Sont plus a_gi_les à s'élan.

p

Legg.

Detailed description: This system contains the third system of the score. It features a vocal line for 'DANTE' and piano accompaniment. The piano part includes a 'p' dynamic marking and a 'Legg.' instruction.

D. *- cer vers les ci - mes!*
 SOP.
 (CHŒUR invisible)
 Ah!
 Ah!

VIRGILE
 Plus la faute est légè_re et moins la côte est ru_de Qui mène au séjour blanc

S.
 C.

V.
 de la bé_a_tu_de.

pp

8^a
 ppp
 Dim. sempre.
 Smorz.
 pp
 p

Più mosso.

DANTE

Elles ont disparu der _ rière les sommets.

VIRGILE

Pour atteindre au der _

Più mosso.

pp

Ped

Déclamé.

p

A piacere.

_ nier _ el les verront en _ co _ re Naitre et mou _ rir plus _ d'une au _

Mouvement de la Marche.

_ ro _ re.

Mouvement de la Marche.

p

Poco più mosso.

DANTE

Et moi, _ pourrai-je, hé _ las! y par_ ve_ nir _ jamais!

Poco più mosso.

Ped.

Ped.

*

Musical notation for the first system, featuring treble and bass staves. The treble staff begins with a melodic line containing a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *p* and *ppp*. A *Sombre.* marking is present in the right-hand staff.

Musical notation for the second system. It includes the instruction *Cresc. poco.* and a *ff* dynamic marking. The notation continues with complex rhythmic patterns and triplets.

Musical notation for the third system, marked *Agitato.* and *ff*. The tempo and intensity increase significantly, with more frequent notes and complex textures.

Musical notation for the fourth system, characterized by dense, rapid chordal textures in both hands, maintaining the *ff* dynamic.

Musical notation for the fifth system, marked *Sempre cresc.* and *Poco maestoso.*. The tempo slows down slightly while the intensity remains high. The notation features prominent triplets.

Musical notation for the sixth system, including *Tempo I° agitato.*, *Poco maestoso.*, and *Ped.* markings. The system concludes with a *ff* dynamic and a *Ped.* instruction.

Sempre ff *fff*

Meno f *Dim* *Poco meno.*

Dim. *Piu p* *Andante.*

Ralentir peu à peu.

Dim.

p *pp* *Sempre dim. e allarg.*

ppp *Ped.*

Smorz. *ppp*

Ped.

Moderato.

Dim.

p *Dolce.* *pp* *pp*

Ped.

VIRGILE

Ben marcato.

Coura - gel c'est par la souf - fran - ce Qu'on s'éle - ve

mf *p* *Dolce.*

Ped. *

au divin séjour. ————— Là -

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

DANTE

La -

- haut brille - l'espé - ran - ce, la gloi - re, l'amour....

This system contains the first three measures of the piece. The vocal line begins with a whole note 'La' followed by a rest. The violin part features a triplet of eighth notes in the first measure. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Andante.

- mour! _____

Tu verras Bé - a - trix, _____ la

Violon Solo.

Andante.

Rall.

pp

This system contains measures 4 through 7. The key signature changes to B minor. The vocal line has a long note 'mour!' followed by a rest. The violin part has a solo section. The piano accompaniment includes a 'Rall.' marking and a 'pp' dynamic marking. The system ends with a fermata over the final note.

fleur cé - les - te et ra - - re,

This system contains measures 8 through 10. The vocal line continues with 'fleur cé - les - te et ra - - re,'. The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment pattern throughout the system.

V. *E - pa - nou - ie au pied de l'E - ter -*

8^a

Ped. * Ped. *

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line (V.) is in the bass clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lyrics are "E - pa - nou - ie au pied de l'E - ter -". The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff has a treble clef and the lower staff has an alto clef. Both piano staves feature a rhythmic pattern of eighth notes with a steady accompaniment. Pedal markings "Ped." and "*" are placed below the piano staves.

V. *- nel, — Plus belle en - cor de la dis - tan - ce qui sé -*

8^a

Ped. * Ped. *

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The vocal line (V.) continues with the lyrics "- nel, — Plus belle en - cor de la dis - tan - ce qui sé -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Pedal markings "Ped." and "*" are present. The piano part includes some triplet markings (3) and an 8^a (octave) marking.

V. *- pa - re Eom - bre de la lu - miè - re et la ter - re du*

8^a

Ped. * Ped. * Ped.

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The vocal line (V.) concludes with the lyrics "- pa - re Eom - bre de la lu - miè - re et la ter - re du". The piano accompaniment continues with the rhythmic pattern. Pedal markings "Ped." and "*" are present. The piano part includes triplet markings (3) and an 8^a (octave) marking.

Plus animé.

ciel! — Si tu fai - blis, — à - me pusilla —

p *3* *3* *3*

Plus animé.

p *Suivez.*

Ped *

- ni - me! Renonce à la voir pour ja -

DANTE Bé - a - trix

- mais! Tu l'aimais

f

Ped *

Ah! tout mon cou_ra - ge

ce - pen - dant! *Cresc.*

f

Ped

Poco più animato.

D. *se ra_ni - me A ce nom a_do_ré.*

Poco più animato.

Ped.

D. *Mai - tre! voi_ci ma main! - Marchons!*

Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. Enchaînez

SCÈNE II

La Sirène apparait, le visage voilé.

LA SIRÈNE
sous l'apparence
de Beatrix.

Andantino. (De loin)

Ta Bé_a - trix — té - par - gne le che -

DANTE

VIRGILE

PIANO

Andantino. (♩ = 69)

p

— min,

p

O vi - si - on surna_tu_rel - le!

p *M.G.* *M.D.*

2 Ped.

Meno mosso.
Dolce (Très caressant)

E - per - du - ment, vers toi je tends — les

Meno mosso. (♩ = 58)

Dim

6

Ped * Ped * Ped *

la S. bras. Viens!

Più f

Ped. 6 * Ped. 6 * Ped. 6 * Ped. 6 *

la S. viens! DANTE

VIRGILE Bé_a_trix! Que dis-tu? —

Ce n'est pas el_le!

f *f* *Dolce.*

Ped. 6 *

la S. Dan - te! Ah! viens! —

(à Dante) *mf*

V. N'é_coute pas! — cette

Un peu plus animé. *p*

Ped. 6 * Ped. 6 * Ped. 6 *

v. *f* femme, c'est la Si - rè - ne Qui sé - duit les ma - rins charmés et les entraîne A la -

LA SIRÈNE

Andante.

C'est moi qui t'inspi - rais tes vers!

v. - bi - me!

Andante.

Dolce.

pp *pp*

la s. Je suis ta Bé - a - trix; — je — t'ai - me...

DANTE

O voix ché -

Più mosso.

D
 - ri - el
 VIRGILE *f Rudement.*

C'est l'enchan_tes_se des mers Qui fail_lit perdre U_lys - se, al -

Più mosso. (76 = ♩)

V
 - lant vers sa pa_tri - e!
f
 M.G. 12 12 12 p 12 12

Un peu plus lent.

La SIRÈNE *p Dolcissimo.*

Si tu veux goûter la douceur de

Un peu plus lent. (♩ = 63)

Dim. e rall. 6 6 8^a...

2 Ped.

la S.
 vi - vre, la_douceur d'aimer, Dan - te, suis mes

Cédez.

12 6 6 6 6

Ped. 6 * Ped.

A tempo. *Più, f*

la S. pas! Ils te con - dui - ront, si tu veux les

A tempo. *pp* *mf*

la S. sui - vre, Vers les sen - tiers bé - nis dont nous rêvions là -

Dolce. *Rall. molto.* *pp*

Rall. molto. *pp* *Suivez.*

la S. - bas.

A tempo. *pp* *Poco string.*

DANTE Sa douce voix m'alti - re!

VIRGILE *mf*

Sa voix veut te sé -

A tempo. *8^a* *Poco string.*

Ped *6* *** *12* *12*

A tempo. *p* *pp*

la S. Viens! ——— ô Dan — te!

v. — dui — re! *A tempo.* n'écoute pas! ———

Poco meno. *p*

la S. Si tu te sou —

Poco meno. (♩ = 60)

la S. — viens de nos jours d'i —

pp

Ped *

la S. — vres — se, De nos jours bé —

pp

Ped. * Ped. *

la S. - nis, Viens au - près de

la S. moi. *Rall.* *Piu f* Viens! je t'ai gardé la pu-re ten-

la S. - dres - se Qu'en sa ro - be de lys mon cœur - a - vait toujours pour

Rall. molto.

la S. toi. DANTE *A tempo.* *Animez.* (A Virgile) *Cresc.* C'est Béatrix! je l'entends!

Animez. (♩ = 76)

A tempo.

D. Je la vois! je l'ai re-trou - - vé - - e.

Molto cresc.

ff

Suivez.

ff 12 12

Ped.

D. (Cherchant à le retenir) *Un peu moins animé.* *Avec chaleur.* Voi - ci l'heure rê -

VIRGILE

Tu la perds à jamais!

Un peu moins animé. (♩ = 72)

f 12 12 12 *f* 12 *f*

M.G.

Ped. * Ped.

D. - vé - e! Bé_a_trix! je cède à ta

ff

M.G.

Ped.

LA SIRÈNE

(Attiré, fasciné, il s'avance vers la Sirène qui lui tend les bras) (Il arrache le voile de la Sirène. Dante n'a plus sous les yeux qu'un spectre au visage décharné)

voix! — Ce vi_sage horri_ble!

VIRGILE (Se jetant entre eux) Eh bien! re_gar_de!

f *p* *f* *p* *f* *p*

12 12 12 12

Sec

12 8 12 8

*

(Rire strident) (Elle disparaît)

la S. Ah! — Ah! —

(Cri) Ah!

Allegretto. (♩ = 104)

f *p* *M.G.* *8^{va}*

Léger. *ppp* *pp* *ppp*

Enchaînez.

SCÈNE III

Andante.

DANTE

VIRGILE

1^{er} SOPRANI

2^d SOPRANI

CONTRALTI

Andante. Calme et mystérieux.

PIANO

ppp

Sempre pp

Ped. sourde.

Dolce.

pp

pp Ped *

DANTE.

J'ai pu dou - ter de toi, Toi, mon gui - de et ma sauvegar - de...

(Dante se prosterne aux pieds de Virgile, qui le relève avec douceur)

Par - don - ne - moi!

p

3 3 3 3

6 6 6 6

Ped * Ped *

Ped 3 3 3 3 *

Ped 3 3 3 3 *

Ped *

* Ped *

VIRGILE

Et main - te - nant, il faut nous sé - pa -

DANTE

Pour - quoi? Pour -

Moderato.

- quoi?

p

Fils du

Moderato.

p

Ped

V. *Christ, tu peux seul mon - ter Vers la lu - miè - re.*

p

Ped * Ped *

V. *Mais pour te sou - nir — dans l'é - preu - ve der - niè - re, Voi -*

Ped * Ped * Ped * Ped *

V. *- ci la Cha - ri - té, l'Espé - ran - ce*

Dolce. *Cresc.*

Ped * Ped * Ped * Ped * Ped *

V. *et la Foi*

f *Cresc.*

Ped * Ped * Ped

p subito.

Poco più mosso. (Les trois vertus théologiques apparaissent: la Foi, couleur de neige,
VIRGILE l'Espérance, couleur d'émeraude, la Charité, couleur de feu)

1^{re} SOP. *p* Ah! *pp* Filles de l'Eter-

2^{de} SOP. *p* Ah! *pp*

CONT. *p* Ah! *pp*

Poco più mosso. *pp* *p*

V. *Avec expression.* *p*

- nel, Vertus saintes, je vous con-fi - e Mon en-fant bien ai-mé.

1^{re} S. *p*

2^{de} S. *p*

C. *p*

Ped *

V. *f* *p*

Gui - dez - le vers le ciel! _____ Gui - dez - le vers le ciel _____ par le che -

1^{re} S. *pp*

2^{de} S. *pp*

C. *pp*

Ped. Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

V. *p* *Dim.*

- min qui sancti - fi - - - el Mon - te vers Bé - a -

1^{re} S. *pp*

2^{de} S. *pp*

C. *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * *M.G.* *M.D.*

V. *f*

- trix, vers Dieu!

1^{re} S. *p* Ah!

2^{de} S. *p* Ah!

C. *p* Ah!

Ped.

DANTE

V. *A piacere.* O Vir_

O Dante! ô mon en_fant! A dieu!

1^{re} S. *ppp* Ah!

2^{de} S. *ppp* Ah!

C. *ppp* Ah!

pp

M.G. *M.D.* *M.G.* *Suivez.* *p*

CHŒUR invisible

Ped.

Un peu plus animé.

D. *- gi - le! O mon pè - re! A - dieu!*

1^{rs} S. *Ah!* *p*

2^{ds} S. *Ah!* *p*

C. *Ah!* *p*

Un peu plus animé.

Ped * Ped * Ped * Ped 2 Ped

1^{rs} S.

2^{ds} S.

C.

M.D. *M.D.* *M.G.*

1^{rs} S. *p* *pp* (En s'éloignant de plus en plus)

2^{ds} S. *p* *pp* *Ah!*

C. *p* *pp* *Ah!*

pp

1^{re} S.

2^{de} S.

C.

p

pp

Ped.

Perdendosi.

Morendo.

Ah!

Ah!

Ah!

8^a

ppp

8^a

Perdendosi.

Rall. molto.

pp

TROISIÈME CHANT

LE PARADIS

PRÉLUDE

Andante.

8^a

Musical score for the first system of the prelude. The piece is in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked "Andante." The first system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains a series of chords. The bass staff begins with a pianissimo (*pp*) dynamic and contains a series of chords. The dynamics are marked as *Très calme.* and *Sempre pp*.

8^a

Musical score for the second system of the prelude. The piece continues in G major and common time. The second system consists of two staves. The treble staff features a melodic line with some grace notes and slurs. The bass staff features a melodic line with slurs. The dynamics are marked as *ppp*.

8^a

Musical score for the third system of the prelude. The piece continues in G major and common time. The third system consists of two staves. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff features a melodic line with slurs. The dynamics are marked as *ppp*.

8^a

Musical score for the fourth system of the prelude. The piece continues in G major and common time. The fourth system consists of two staves. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff features a melodic line with slurs. The dynamics are marked as *ppp*.

Musical score system 1. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The piece begins with a repeat sign and a first ending bracket. The first measure is marked *Bien chanté*. The first staff contains a melody starting with a piano (*p*) dynamic, featuring a triplet of eighth notes. The second staff provides harmonic accompaniment with chords and single notes. Pedal markings include "Ped." and an asterisk (*) in the second and fourth measures.

Musical score system 2. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The first staff continues the melody with a triplet of eighth notes. The second staff continues the accompaniment. A *Cresc.* (Crescendo) marking is placed above the second staff. Pedal markings include "Ped." and an asterisk (*) in the second and fourth measures.

Musical score system 3. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The first staff continues the melody. The second staff continues the accompaniment, marked *pp* (pianissimo). Pedal markings include "Ped." and an asterisk (*) in the first and third measures.

Musical score system 4. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The first staff continues the melody, marked *p*. The second staff continues the accompaniment, marked *Dolciss.* (Dolcissimo). Pedal markings include "Ped." and an asterisk (*) in the first, second, third, and fourth measures.

Musical score system 5. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The first staff continues the melody, marked *p*. The second staff continues the accompaniment, marked *pp*. Pedal markings include "Ped." and an asterisk (*) in the first, second, and fourth measures. A "2 Ped." marking is present in the fourth measure.

8^a

pp Dim.

This system shows the first two staves of a musical score. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand plays a similar accompaniment. The dynamics are marked 'pp Dim.'.

8^a

Ped. *

This system continues the piece with more complex rhythmic patterns and triplets. The right hand features a melodic line with triplets, and the left hand provides harmonic support. Pedal points are indicated with 'Ped.' and asterisks.

Cresc. f p

Cédez un peu.

This system includes dynamic markings 'Cresc.', 'f', and 'p'. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line. The instruction 'Cédez un peu.' is written above the right hand.

f

Ped. * Ped. *

This system features a forte 'f' dynamic. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line. Pedal points are indicated with 'Ped.' and asterisks.

Calme. p

Ped. * Ped. * Ped. 3

This system is marked 'Calme.' and 'p'. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line. Pedal points are indicated with 'Ped.' and asterisks.

pp

Ped. 3 *

Ped. 3 *

Ped. 3 *

Ped. 3 *

pp

p

Ped. *

Ped. *

8^a

p

p

Cresc.

Ped. *

f

6

6

12

6

Bien marquer les deux chants.

Ped. *

ff

Musical notation for the first system, featuring treble and bass staves with various notes, rests, and dynamic markings. Includes a triplet in the bass staff and a 'Ped * Ped' instruction.

Musical notation for the second system, continuing the piece with a piano (*p*) dynamic marking. Includes a triplet in the bass staff.

Musical notation for the third system, ending with a 6/4 time signature change. Includes a triplet in the bass staff and 'Ped * Ped' instructions.

Musical notation for the fourth system, starting with *Sans presser.* (*Cresc.*) and *8^a* markings. Includes *ff Cresc. sempre.* and *Louré.* markings.

Musical notation for the fifth system, starting with *8^a* and *gabassa* markings. Includes a triplet in the bass staff and an *Enchaînez.* instruction.

SCÈNE I

SPHÈRES RAYONNANTES

Moderato molto. (Avec une chaleur croissante)

DANTE

Moderato molto. Immen_si_tés du Ciel, sa_lut! sublime em

PIANO

8^a

Cresc.

Ped.

D.

- pi_re, Je te con_ temple en fin! Sa_lut! monde é_ cla

f **Poco rall.** *Dim.*

D.

- tant Où l'humani_té confi_an_ te as_ pi

f **Poco rall.** *Dim.*

Ped. ** Ped.* ** Ped.*

8^a

D.

- re! Sa_lut! gran_de pa_ tri_ e où Bé_a

p **Dim. e rall.**

Dim. e rall.

D. *- trix m'at - tend! Bé_a - trix! O mon chaste a -*

Dolce.

p *Dolce.* *p*

- mour! An - ge trop tôt ra - vi - mi les

Un peu plus lent.

8^a

pp *p*

D. *an - ges, Ton cœur - é - tait trop pur - pour*

Dolce.

Ped. 12 12 12 12

D. *nos ter - res - tres fan - ges, Et ton pied blanc - ne s'y po -*

p

Ped. 12 12 12

*

D. sa qu'un jour. Aujourd'hui ta beau-

p

D. - té ray - on - - ne Près de la

Bien chanté.

f *M.D.* *M.G.* *p*

Ped. *

D. Vierge ai - man - te et du Maître E - ter - nel!..

Ped. *Ped. *Ped. *Ped. *

D. Comme un beau vê - te - ment, le so - leil t'envi -

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

D. *ron - ne, Et ton front*

D. *pur a pour cou - ron - ne*

D. *tou - tes les é - toi - les*

D. *du ciell... Cresc. e animato.*

D. *ff*

Ped. *

SCÈNE II

Allegro con fuoco.

BÉATRIX

DANTE

CHŒUR (derrière la scène)

SOPRANI
CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

CHŒUR (sur la scène)

SOPRANI
CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

Allegro con fuoco.

PIANO

The piano accompaniment for the first system begins with a forte (f) dynamic, followed by a piano (p) dynamic and a crescendo. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

DANTE

Bé_a -

Sempre cresc. e animato.

Cresc. molto.

The second system features a vocal line for Dante with a forte (f) dynamic and a crescendo. The piano accompaniment continues with a 'Sempre cresc. e animato.' instruction and a 'Cresc. molto.' instruction. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a bass line with triplets.

Maestoso.

f

- trix!

ff

BÉATRIX

Simply, sans nuances.

p

Ce

ff

pp subito.

Ped. * Ped. *

B.

Ciel est no-tre Temple, ô mon doux fi-an-cé. Notre hymen, — ja —

p

8va

3

B.

- dis commencé Dans l'om-bre triste de la ter-re,

p

8va

3

Ped. *

B. Va sa_che_ver au Ciel, dans la lu_mière.

3 3 3 3

p pp

DANTE A peine j'o_se croire à la fé_li_cité

pp

Cresc. Cresc. f

Ped *

D. Qui m'èni_vre, ô chère â_me en_tre tou_tes choi_

Con fuoco. f p Dolce.

f p Dolce.

Ped *

D. si_c. O chère â_me!

p Cédez. Andante.

p Cédez. Andante.

Ped *

Andante.

BÉATRIX

Dolce. pp

Dolce.

Nous de _vions nous ai _ mer _ de toute _ é _ terni _ té; _ Car j'é _

Andante.

pp

pp

_ tais la Jeu _ nes _ se, et toi, _ la Po _ é _

Bien chanté.

Ped.

Ped.

Ped.

pp

Più mosso.

Des légions d'anges paraissent de tous les côtés.

_ si _ e.

2^d CHŒUR (sur la scène)

Ho _ san _ na!

Ho _ san _ na!

Ho _ san _ na!

Ho _ san _ na!

Ho _ san _ na! Ho _

Ho _ san _ na! Ho _

Più mosso.

pp

mf

Cresc. *Slarg.*

S. Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san

C. Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san

T. - san - na! Ho - san - na! Ho - san

B. - san - na! Ho - san - na! Ho - san

Cresc. *Slarg.*

DANTE *f* *p*

0 le rêve i - dé - all! ô le

S. - na!

C. - na!

T. - na!

B. - na!

Violon Solo.

p *f* *p*

Ped *

Allegro moderato.

Chœur (sur la scène)

D. rêve i - dé - al!

SOP. *ppp*
Ah!

CONT. *ppp*
Ah!

TÉN. *ppp*
Ah!

BAS. *ppp*
Ah!

Allegro moderato.

pp

Ped. * $\frac{\text{O}}{\text{O}}$ 2 Ped. *

8 SOPR. (derrière la scène)

Dolce.

Dans le Ciel ver - sez, ô ray - ons de

S.

C.

T.

B.

Ped. * 2 Ped. *

D. *3* *3* *3*
 Vois ces blanches phalan - ges De sé - rap_hins, d'ar -

8 S. flam - - - me, Des tor - rents de

S. _____

C. _____

T. _____

B. _____

2 Ped. * Ped. *

8^a

BÉATRIX

No - tre cor - tè - ge nup - ti - al!

D. - chan - - ges!

8 S. jour! *Dim.*

S. *Dim.*

C. *Dim.*

T. *Dim.*

B. *Dim.*

Ped. * 8^a

Soprano: *P* A mes des é lus, ver sez dans leur

Soprano: *pp* Ah!

Contralto: *pp* Ah!

Bass: *pp* Ah!

Piano: *pp* Ah!

8^a

Ped. * Ped. *

BEATRIX: Les flambeaux de

DANTE: Ces so - leils....

Soprano: à me, Des tor - rens d'a

8^a

Ped. * Ped. *

B. notre hy - men bé - ni!

2^d Chœur

8^a

1^{er} Chœur (derrière la scène)

SOP. (Lointain) Ho - san - - - na!

CONT. Ho - san - - - na!

TÉN. Ho - san - - - na!

BAS. Ho - san - - - na!

2^d Chœur (sur la scène)

Piu f

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

mf *p subito.*

1^{er} Chœur

(Lointain)

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

2^d Chœur

(Sur la scène)

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

Piano

f *p*

1^{er} Chœur

(Lointain)

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

2^d Chœur

(Sur la scène)

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

Piano

f *p*

(Lointain)

1^{er} Chœur

S. Ho - san - na!

C. Ho - san - na!

T. Ho - san - na!

B. Ho - san - na!

(Sur la scène)

Cresc.

2^d Chœur

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

8^a

(Sur la scène)

2^d Chœur

S. Ho - san - na!

C. Ho - san - na!

T. Ho - san - na!

B. Ho - san - na!

8^a.....

Cresc.

Dolce.

S. A_mes des é - lus! — ver - sez — dans leur â - me, ver - sez — dans leur â - me! ver -

C. *Dolce.*
A_mes des é - lus! à - mes des é - lus! Hosan - na! Hosan - na!

T. A_mes des é - lus! — à_mes des é - lus! ver - sez — dans — leur

B. Hosan - na! Hosan - na!

2^d Chœur

Dolce.

M.D.

Cresc. poco.

S. *f* — sez — dans leur â - me des tor - rents d'amour! — des tor - rents d'a_mour, d'a - *p*

C. ver - sez dans leur â - me des tor - rents d'amour! — des tor - rents d'a_mour, d'a - *p*

T. â - me, versez dans leur â - me des tor - rents d'a_mour, d'a - mour, d'a - *p*

B. Hosan - na! versez dans leur â - me des tor - rents d'a_mour, d'a - mour, d'a - *p*

2^d Chœur

f *p*

Ped * *Ped.* *

1^{er} Chœur

f Dans les cieux ver - sez, ô ray - ons de

f Dans les cieux ver - sez, ô ray - ons de

Ah!

Ah!

pp - mour.

pp - mour.

pp - mour.

pp - mour.

p

1^{er} Chœur

flam - me, Des tor - rents de

flam - me, Des tor - rents de

mf Ho - san - na!

mf Ho - san - na!

mf Ho - san - na!

mf Ho - san - na!

f

p

1^{er} Chœur

S. jour! A - mes des é -

C. jour! A - mes des é -

T. Ah!

B. Ah!

2^d Chœur

S. Ho - san - na!

C. Ho - san - na!

T. Ho - san - na! Hosan - na!

B. Ho - san - na! Hosan - na!

f *p*

Ped *

1^{er} Chœur

S. - lus, ver - sez dans leur à - me

C. - lus, ver - sez dans leur à - me

T.

B.

2^d Chœur

S. Ho - san - na!

C. Ho - san - na!

T. Ho - san - na!

B. Ho - san - na!

f

1^{er} Chœur

S. des tor - rens d'a - mour!

C. des tor - rens d'a - mour!

T. des tor - rens d'a - mour!

B. des tor - rens d'a - mour!

2^d Chœur

S. Ho - san - na!

C. Ho - san - na!

T. Ho - san - na!

B. Ho - san - na!

1^{er} Chœur

(Plus lointain)

S. Hosan - na! Hosan - na!

C. Hosan - na! Hosan - na!

T. Hosan - na! Hosan - na!

B. Hosan - na! Hosan - na!

2^d Chœur

S. Hosan - na! Hosan - na!

C. Hosan - na! Hosan - na!

T. Hosan - na! Hosan - na!

B. Hosan - na! Hosan - na!

1er Chœur

S. *f* Ho-san - na!

C. *f* Ho-san - na!

T. *f* Ho-san - na!

B. *f* Ho-san - na!

2d Chœur

S. *p* Ho-san - na! *Elargissez.* Ho - san - na in ex - cel - sis De -

C. *p* Ho-san - na! Ho - san - na in ex - cel - sis De -

T. *p* Ho-san - na! Ho - san - na in ex - cel - sis De -

B. *p* Ho-san - na! Ho - san - na in ex - cel - sis De -

Elargissez.

2d Chœur

Maestoso.

S. *f* - o. *mf* Couple a - do - rable et pur,

C. *f* - o. *mf* Couple a - do - rable et pur,

T. *f* - o. *mf* Couple a - do - rable et pur,

B. *f* - o. *mf* Couple a - do - rable et pur,

Maestoso.

Ped. * Ped.

2^d Chœur

S.
mon - - - te vers l'in - fi - ni. *f*

C.
mon - - - te vers l'in - fi - ni. *f*

T.
mon - - - te vers l'in - fi - ni. *f*

B.
mon - - - te vers l'in - fi - ni. *f*

f *Sonore.*

Ped. * Ped. * Ped. *

f *Meno f* *Più p*

Ped. * Ped. *

f *Meno f* *Più p*

Ped. * Ped. *

f *8^a* *P Très doux.*

Ped. * Ped. *

SOPRANI (derrière la scène)

Un instant le ciel s'entr'ouvre

Te De - um lau -

8^a

pp

pp M.G.

Ped.

*

et, dans les profondeurs de l'infini au milieu d'une lumière éblouissante, on aperçoit les anges debout devant le trône de Dieu.

S. - da - mus Te Dominum con - fi - te - mur.

Très calme.

ppp

Chœur (sur la scène)

SOP. *pp* A - men, *pppp* a

CONT. *pp* A - men, *pppp* a

TÉN. *pp* A - men, *pppp* a

BAS. *pp* A - men, *pppp* a

Sempre ppp

pp

ppp

ppp

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

A.L. 10.450.

Andante con moto.

BÉATRIX

Vers le Sei - gneur

DANTE

Vers le Sei - gneur

S. - men!

C. - men!

T. - men!

B. - men!

Andante con moto. (♩ = 84)

p
Ped

B. qui va nous u - nir Mon - tons à tra -

D. qui va nous u - nir Mon - tons à tra -

p
Ped * Ped * Ped *

B. *f*
 - vers des splendeurs d'au - ro - re... Des sphè - res... des so -

D. *f*
 - vers des splendeurs d'au - ro - re... Des sphè - res....

Ped * Ped * Ped * Ped

B. *f*
 - leils... et des so - leils en - co - re....

D. *f*
 des so - leils... et des so - leils en -

Ped * Ped * Ped * Ped *

B. *p*
 En - i - vrés d'un bon -

D. *p*
 - co - re.... En - i - vrés

Ped * Ped * Ped

B. *— heur qui ne doit pas fi*

D. *— heur bon — heur qui ne doit*

B. *— nir!... Mon — tons!*

D. *pas — fi — nir!... Mon — tons!*

B. *Mon — tons, mon — tons vers le Sei_gneur*

D. *Mon — tons, mon — tons vers le Sei_gneur*

Elargissez.

B. qui va nous u -

D. qui va nous u -

mf *Elargissez.* *Cresc.*

3 3 3 3 3 3 3 3

Ped * Ped *

3^{me} MAIN

1^o tempo.

B. - nir.

D. - nir.

SOP. *mf* Ho - sau - na!

CONT. *mf* Ho - sau - na!

TÉN. *mf* Ho - sau - na!

BAS. *mf* Ho - sau - na!

1^o tempo.

6 6 6 6

Ped * Ped *

B. *L'Es_prit*

D. *L'Es_prit Saint de son feu m'em_bra - se!*

S. *p in ex - cel - sis! Ho - san -*

C. *p in ex - cel - sis! in ex - cel -*

T. *in ex - cel - sis*

B. *p Ho - san - na! in*

B. *Saint nous u - nit!*

D. *Bé_a ... trix!*

S. *na! Ho - san - na!*

C. *sis! Ho san - na!*

T. *De - o!*

B. *ex - cel - sis De - o!*

8^a

B. Ho - san - na!

D. Bé - a - trix! é - ter - nel a -

S. Ho - san - na! in ex - cel -

C. Ho - san - na! in ex - cel -

T. Ho - san - na! in ex - cel -

B. Ho - san - na! in ex - cel -

8^a

B. Ho - san - na!

D. - mour! Di - vine ex -

S. - sis! Ho - san -

C. - sis! Ho - san -

T. - sis! Ho - san -

B. - sis! Ho - san -

8^a

f

f

Ped. * Ped *

* Ped *

A. L. 10,450.

B. in ex cel -

D. - ta - - - se! Ho - - - san - na!

S. - na! Ho - - - san - na!

C. - na! Ho - - - san - na!

T. - na! Ho - - - san - na!

B. - na! in ex cel sis, in ex -

Ped. * Elargissez. Ped. * Ped. *

B. - sis De - o!

D. in ex cel sis De o!

S. in ex cel sis De o! Hosan na! Ho san na! Ho -

C. in ex cel sis De o! Hosan na! Ho san na! Ho -

T. in ex cel sis De o! Hosan na! Ho san na! Ho -

B. - cel sis De o! Hosan na! Ho san na! Ho -

8^a Elargissez. *ff*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

S.
- san - - - na!

C.
- san - - - na!

T.
- san - - - na!

B.
- san - - - na!

ff

Espressivo.

Maestoso. (♩ = 69)

f

p

f

p

f

mf

ff

Ped. *

Elargissez.

8^a

3^{me} MAIN
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

Si l'on n'enchaîne pas avec l'Épilogue, on termine par cette mesure: si l'on enchaîne, on doit la supprimer.

Chœur (derrière la scène)

SOP. (Lointain)
Ho - san - na!

CONT.
Ho - san - na!

TÉN. (Plus lointain)
Ho - san - na!

BAS.
Ho - san - na!

8^a

p
pp

ÉPILOGUE

Calme (sans lenteur) (♩ = 88)

(*) 8^a

p
pp
pp
ppp

(*) Si l'Épilogue est exécuté à part ou sans enchaîner avec la scène précédente, on supprime les 5 mesures de la 2^{me} ligne (avec le chœur) et l'on commence ici, en supprimant l'accord du 1^{er} temps.

ppp *mf*

2 Ped.

UNE VOIX (Soprano) (derrière la scène)

Les temps sont ac - com - plis...

p *pp*

Allegretto moderato.

SOP. Sur la vas - te fo - rêt passe un souf - fle lé -

CONT. *pp* Sur la vas - te fo - rêt passe un souf - fle lé -

TÉN. *pp* Ah!

BAS.

Allegretto moderato. (Mouvement du prologue.)

2 Ped. * Ped. *

Poco cresc.

S. *pp* ger de bri - se ma - ti - na - le, L'aube, in - dé - cise en - cor, len - te.

C. *pp* ger de bri - se ma - ti - na - le, L'aube, in - dé - cise en - cor, len - te.

T. *ppp* L'aube, in - dé - cise en - cor, len - te.

B. *ppp* Ah!

pp *Poco cresc.*

Ped. *

Un peu plus animé.

S. ment appa - rait! E - tein - tes les cla.

C. ment appa - rait! E - tein - tes les cla.

T. ment appa - rait! E - tein - tes les cla.

B. Ah! E - tein - tes les cla.

Cresc. *Un peu plus animé.* *fp*

Cresc. *ppp*

Ped. *

S.
- meurs de la race in-fer - na - - le!

C.
- meurs de la race in-fer - na - - le!

T.
- meurs de la race in-fer - na - - le!

B.
- meurs de la race in-fer - na - - le!

Risolut. *p*

SOP.
A ja - mais ce - pen - dant, po - è -

CONT.
A ja - mais ce - pen - dant, po - è -

TÉN.
A ja - mais ce - pen - dant, po - è -

BAS.
A ja - mais ce - pen - dant, po - è -

S. *te, dans tes yeux Sont gra - vés les con - tours du ter - ri - ble dé -*

C. *te, dans tes yeux Sont gra - vés les con - tours du ter - ri - ble dé -*

T. *te, dans tes yeux Sont gra - vés les con - tours du ter - ri - ble dé -*

B. *te, dans tes yeux Sont gra - vés les con - tours du ter - ri - ble dé -*

Allegretto.

S. *- da - le! Ton es - prit garde en*

C. *- da - le! Ton es - prit garde en*

T. *- da - le! Ton es - prit garde en*

B. *- da - le! Ton es - prit garde en*

Allegretto. (♩. = 96)

S. core, un peu moins dou. lou - reux, Le sou - ve - nir d'un

C. core. un peu moins dou. lou - reux, Le sou - ve - nir d'un

T. core, un peu moins dou. lou - reux, Le sou - ve - nir d'un

B. core, un peu moins dou. lou - reux, Le sou - ve - nir d'un

Tempo di marcia lento.

S. monde où la grà - ce di - vi - ne, En neige de pardon sans fin tom - be des

C. monde où la grà - ce di - vi - ne, En neige de pardon sans fin tom - be des

T. monde où la grà - ce di - vi - ne. En neige de pardon sans fin tom - be des

B. monde où la grà - ce di - vi - ne,

Tempo di marcia lento. (66 = ♩)

Più mosso.

S. cieux. Mais voi - ci que ton œil s'en - tr'ouvre et s'il lu -

C. cieux. Mais voi - ci que ton œil s'en - tr'ouvre et s'il lu -

T. cieux. Mais voi - ci que ton œil s'en - tr'ouvre et s'il lu -

B. Mais voi - ci que ton œil s'en - tr'ouvre et s'il lu -

Più mosso. (♩=92)

Molto cantabile.

S. *f* - mi - - - ne, Plus clair que le ray -

C. *f* - mi - - - ne, Plus clair que le ray -

T. *f* - mi - - - ne, Plus clair que le ray -

B. *f* - mi - - - ne, Plus clair que le ray -

Bien chanté.

S. *p* *Cresc.*
 - on vermeil — du jour nais - sant!... Un chant de fête é - cla - te, il sé.

C. *p* *Cresc.*
 - on vermeil — du jour nais - sant!... Un chant de fête é - cla - te, il sé.

T. *p* *Cresc.*
 - on vermeil — du jour nais - sant!... Un chant de fête é - cla - te, il sé.

B. *p* *Cresc.*
 - on vermeil — du jour nais - sant!... Un chant de fête é - cla - te, il sé.

Marcato.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

S. *f* *ff*
 - lè - ve, — il do - mi - ne!

C. *f* *ff*
 - lè - ve, — il do - mi - ne!

T. *f* *ff*
 - lè - ve, — il do - mi - ne!

B. *f* *ff*
 - lè - ve, — il do - mi - ne!

Cresc.

Ped. * Ped. *

Maestoso.

S. *f* Lal - lé - gresse, — aux ac - cords de l'hymne grandis -

C. *f* Lal - lé - gresse, — aux ac - cords de l'hymne grandis -

T. *f* Lal - lé - gresse, — aux ac - cords de l'hymne grandis -

B. *f* Lal - lé - gresse, — aux ac - cords de l'hymne grandis -

Maestoso. (♩ = 60)

8^a

f

Ped. *

S. *Cresc.* - sant Fait vi - brer tous les cœurs!.. Le so - leil qui se lè - ve l'non - de de clar.

C. *Cresc.* - sant Fait vi - brer tous les cœurs!.. Le so - leil qui se lè - ve l'non - de de clar.

T. *Cresc.* - sant Fait vi - brer tous les cœurs!.. Le so - leil qui se lè - ve l'non - de de clar.

B. *Cresc.* - sant Fait vi - brer tous les cœurs!.. Le so - leil qui se lè - ve l'non - de de clar.

8^a

Cresc. poco a poco.

Ped. *

Poco più mosso.

S. *ff* - tés l'U - ni - vers fré mis - sant!

C. *ff* - tés l'U - ni - vers fré mis - sant!

T. *ff* - tés l'U - ni - vers fré mis - sant!

B. *ff* - tés l'U - ni - vers fré mis - sant!

Poco più mosso.

8^a *ff* *ff* *ff* *ff*

Ped * Ped Ped * Ped * Ped

S. *p* > Dan - te!

C. *p* > Dan - te!

T. *p* > Dan - te!

B. *p* > Dan - te!

8^a *Dim.* Ped *

S.
C.
T.
B.

réveil-le-toi! Dan-te! réveille-toi pour chan-ter ton beau

réveil-le-toi! Dan-te! réveille-toi pour chan-ter ton beau

réveil-le-toi! Dan-te! réveille-toi pour chan-ter ton beau

réveil-le-toi! Dan-te! réveille-toi pour chan-ter ton beau

pp subito. *p*

pp subito. *p*

pp subito. *p*

pp subito. *p*

ff *pp*

Ped. * Ped. *

S.
C.
T.
B.

Elargissez.

ré - - - - - ve!

ré - - - - - ve!

ré - - - - - ve!

ré - - - - - ve!

Elargissez.

f *p* *8^a*

Ped. * Ped. *

